

# Instrukcja bezpiecznego użytkowania baterii kuchennej

## 1. Przed rozpoczęciem użytkowania

Upewnij się, że bateria została zamontowana zgodnie z zaleceniami producenta, najlepiej przez wykwalifikowanego instalatora.

Sprawdź, czy wszystkie połączenia wodne są szczelne, aby uniknąć wycieków.

Dokładnie przeczytaj instrukcję instalacji i użytkowania dołączoną przez producenta.

## 2. Zasady użytkowania

Używaj baterii zgodnie z jej przeznaczeniem – do regulowania strumienia i temperatury wody.

Nie odkręcaj maksymalnie gorącej wody bez potrzeby, aby uniknąć poparzeń.

Nie poddawaj baterii nadmiernemu obciążeniu, np. opierając na niej ciężkie przedmioty.

Upewnij się, że dzieci korzystają z baterii wyłącznie pod nadzorem osoby dorosłej.

## 3. Konserwacja i czyszczenie

Regularnie czyść baterię miękką ściereczką i łagodnym detergentem. Unikaj używania ostrych gąbek lub środków czyszczących zawierających kwasy, które mogą uszkodzić powłokę.

Co kilka miesięcy odkręcaj i czyść perlator (sitko w wylewce), aby usunąć kamień i zapewnić prawidłowy przepływ wody.

Jeśli zauważysz wyciek lub nieszczelność, natychmiast zakręć dopływ wody i skontaktuj się z fachowcem.

## 4. Środki ostrożności

Nie wystawiaj baterii na działanie ekstremalnych temperatur, które mogą uszkodzić elementy wewnętrzne.

Unikaj używania baterii w sposób, który może spowodować rozpryskiwanie wody na urządzenia elektryczne.

Jeśli bateria jest podłączona do instalacji wodnej o wysokim ciśnieniu, zaleca się zainstalowanie reduktora ciśnienia, aby uniknąć uszkodzeń.

## 5. Awaryjne wyłączenie wody

W razie konieczności (np. w przypadku awarii) szybko zakręć zawory doprowadzające wodę do baterii.

Jeśli zauważysz jakiegokolwiek uszkodzenia mechaniczne baterii lub węży doprowadzających wodę, zaprzestań jej użytkowania do momentu naprawy.

## **6. Przechowywanie i użytkowanie w warunkach zimowych**

Jeśli bateria jest zainstalowana w miejscu narażonym na niskie temperatury, upewnij się, że instalacja wodna jest odpowiednio zabezpieczona przed zamarzaniem.

Jeśli bateria nie będzie używana przez dłuższy czas, zamknij zawory i spuść wodę z instalacji.

Zastosowanie się do powyższych zasad zapewni bezpieczne i długotrwałe użytkowanie baterii kuchennej. W razie pytań lub wątpliwości skonsultuj się z producentem lub wykwalifikowanym instalatorem.

**[EN]**

## **Kitchen Faucet Safe Use Instructions**

### **1. Before use**

Make sure that the faucet has been installed in accordance with the manufacturer's recommendations, preferably by a qualified installer.

Check that all water connections are tight to avoid leaks.

Carefully read the manufacturer's installation and use instructions.

### **2. Rules of use**

Use the faucet for its intended purpose - to regulate the flow and temperature of water.

Do not turn on the hottest water unnecessarily, to avoid scalding.

Do not overload the faucet, e.g. by resting heavy objects on it.

Make sure that children only use the faucet under adult supervision.

### **3. Maintenance and cleaning**

Clean the faucet regularly with a soft cloth and mild detergent. Avoid using harsh sponges or cleaning agents containing acids, which can damage the coating.

Every few months, unscrew and clean the aerator (strainer in the spout) to remove scale and ensure proper water flow.

If you notice a leak or a leak, immediately turn off the water supply and contact a specialist.

#### **4. Precautions**

Do not expose the faucet to extreme temperatures, which can damage the internal components.

Avoid using the faucet in a way that may cause water to spray onto electrical devices.

If the faucet is connected to a high-pressure water supply, it is recommended to install a pressure reducer to avoid damage.

#### **5. Emergency water shut-off**

If necessary (e.g. in the event of a breakdown), quickly turn off the water supply valves to the faucet.

If you notice any mechanical damage to the faucet or water supply hoses, stop using it until it is repaired.

#### **6. Storage and use in winter conditions**

If the faucet is installed in a place exposed to low temperatures, make sure that the water installation is properly protected against freezing.

If the faucet is not used for a long time, close the valves and drain the water from the installation.

Following the above rules will ensure safe and long-term use of the kitchen faucet. If you have any questions or concerns, please consult the manufacturer or a qualified installer.

#### **[DE]**

Hinweise zur sicheren Nutzung von Küchenarmaturen

##### **1. Vor der Verwendung**

Stellen Sie sicher, dass die Batterie entsprechend den Empfehlungen des Herstellers installiert wird, vorzugsweise durch einen qualifizierten Installateur.

Überprüfen Sie, ob alle Wasseranschlüsse dicht sind, um Lecks zu vermeiden.

Lesen Sie die Montage- und Bedienungsanleitung des Herstellers sorgfältig durch.

## **2. Nutzungsbedingungen**

Verwenden Sie den Wasserhahn bestimmungsgemäß – zur Regulierung des Wasserflusses und der Wassertemperatur.

Um Verbrühungen zu vermeiden, drehen Sie das heißeste Wasser nicht unnötig auf.

Setzen Sie die Batterie keiner übermäßigen Belastung aus, beispielsweise indem Sie schwere Gegenstände darauf stellen.

Stellen Sie sicher, dass Kinder Batterien nur unter Aufsicht von Erwachsenen verwenden.

## **3. Wartung und Reinigung**

Reinigen Sie den Akku regelmäßig mit einem weichen Tuch und einem milden Reinigungsmittel. Vermeiden Sie die Verwendung scharfer Schwämme und säurehaltiger Reinigungsmittel, da diese die Beschichtung beschädigen können.

Schrauben Sie alle paar Monate den Luftsprudler (das Sieb im Ausguss) ab und reinigen Sie ihn, um Kalkablagerungen zu entfernen und einen ordnungsgemäßen Wasserfluss sicherzustellen.

Sollten Sie eine Undichtigkeit oder ein Leck bemerken, drehen Sie sofort die Wasserzufuhr ab und kontaktieren Sie einen Fachmann.

## **4. Vorsichtsmaßnahmen**

Setzen Sie Batterien keinen extremen Temperaturen aus, da diese die internen Komponenten beschädigen könnten.

Vermeiden Sie die Verwendung von Batterien auf eine Weise, bei der Wasser auf elektrische Geräte spritzen könnte.

Wenn der Wasserhahn an ein Hochdruckwassersystem angeschlossen ist, wird empfohlen, einen Druckminderer zu installieren, um Schäden zu vermeiden.

## **5. Notwasserabschaltung**

Bei Bedarf (z. B. im Störfall) müssen die Wasserzufuhrventile zum Wasserhahn schnell geschlossen werden.

Wenn Sie mechanische Schäden am Wasserhahn oder an den Wasserzulaufschläuchen feststellen, verwenden Sie diese nicht mehr, bis sie repariert sind.

## **6. Lagerung und Einsatz im Winter**

Wird die Armatur an einem Ort montiert, der niedrigen Temperaturen ausgesetzt ist, ist darauf zu achten, dass die Wasserinstallation ausreichend gegen Einfrieren geschützt ist.

Wenn der Wasserhahn längere Zeit nicht benutzt wird, schließen Sie die Ventile und lassen Sie das Wasser aus dem System ab.

Durch die Einhaltung der oben genannten Regeln gewährleisten Sie eine sichere und langfristige Nutzung Ihres Küchenwasserhahns. Wenn Sie Fragen oder Bedenken haben, wenden Sie sich bitte an den Hersteller oder einen qualifizierten Installateur.